

Հօնորար, 3 հոկտ. - Բրէնստը Կալըն՝ տիւր. տը Սթարթա իւն բրէնստը Սօֆիին իգտիվաճընտան սօնրա Մըսըրը զիեարէթ իտէճէկի հաւատարմութաստիգ օլունուեօր: Հաքին պիր գաչ կիւնտէն պէրու բրէնստի միւշարիւյճ խասթաօլուպ, էկէր պու հալ տէվամ իտէր իտէ, մէղքիւր սէյեա-հաթ թէէկիւր օլունապիւր, վէ միւշարիւյճին մէղքիւր տիւեհիւտէ հաղըր պուլունաժամարտա գապիւտիր:

Բարիս, 3 հոկտ. - Խարիճիեէ նազըրը Մ. Սթիւլէր՝ Սթիւլիսթան մալիեէ նազըրը գապուլ իթմիւ տիր:

Սօֆիա, 3 հոկտ. - Ամէրիգալը Երպապը մալիեէտէն պուլունան Գլարկ իւն մէվճուտ մուգալէլէնամէ ֆէսիւ օլունտուղունտան, չօլար, հիւքիւ-մէթէ, իսթիգրալ իշին թէքիֆէր արդ վէ թագտիւ իթմիւ տիր:

Մ. Վուլգօլիշ պուրաեա վասըր օլուն, վէ պիր գաչ կիւնէ գա-տար մահէլի մէմուրիեէթի օլան Տէրիսատէթէ կիւտէճէր տիր:

Բէթրէսպուրկ, 3 հոկտ. - Ալմանիա սէֆիրի ժէնէրալ Շըվէյնից, Իքի իմէրաթօրուն սիւադաթընտա հաղըր պուլունամագ իւզըրէ Պէրլինէ կիւտէճէր տիր:

Պէրլին, 3 հոկտ. - Բէյլթակ մէճ-լիսի մահը հալը 22սինտէ ագտը իճ-թիւմեէ տալէթ օլունմուշ տուր:

Մէհլիսի մէղքիւրտէ, տէվլէթ պան-գասը մէսէլէսի վէ սօսիալիսթիւր ա-լէյճիւտէ թանգիւր օլունան գաւուն, վէ աքըրի մէսէլէլէրի իւն իշթիլալ իտիլէճէր տիր:

Բէյլթակ մէճլիսին իւն տէվլէյի իճ-թիւմեէ յունվար ալընտա նիհա-եէթ վիրիլէճէր, վէ հէյեթի ճէ-տիտէն իւր պահարտա իճթիւմեա տալէթ օլունապիւմսի իշին, կէլէ-ճէր տէվլէյի իճթիւմա իշին հէման ինթիլապաթա իպթիտար օլունա-ճագ տըր:

Պէրլին, 3 հոկտ. - Բէյլթակ մէճ-լիսին ճանիպի տէվլէթ տէն մէտարի-ֆի աքըրիեէ իշին 260 միւեօն մարգ-տան իպարէթ եէնի պիր թախսիսաթ թալէպնամէսի թէպիւղ օլունաճագը, վէ մէպաղը մաթլուպուն պիր իս-թիգրալ ագտիլէ թէտարիւր իտիլէ-ճէկի, մէհաֆիլի սիեասիեէտէ մէվ-սուգէն ըրիվաեէթ օլունուեօր:

Բարիս, 3 հոկտ. - Լօնտրատան ալընան խապէրլէրէ նէգարէն, Օրլէա-նիսթլէր՝ Մըսըրա հիճրէթ արդուսին-տէ պուլունան ժէնէրալ Պուլանժէ-եէ արթըր Բարա վիրմէր իսթէմէ-եօրլար իմիւ:

Մ. Բօշֆօր թարաֆընտան, քէնտի-սինի ինթիլապա պէթէքրար իլգամ իթմէր իւզըրէ Պէլվիլ միւնթէլիպիւ-րինէ խիթապէն եէնի պիր պէեան-նամէ նէլը օլունմուշ, վէ պուլուն խաթիւմէսինտէ «տիւշսին խըրաղլար» սէօղիւ մուհարըր պուլունմուշ տուր:

Նաբօլի, 3 հոկտ. - Իթալիա գրա-լը իթալիա իւն Հապէլիսթան նաթ-նա կէլէն մալիս ալընը 2 սինտէ գօնթ Անթօնէլի իւն գրալ Մէնէլիւ պէյնէրլինտէ ագտ վէ իմգա օլուն-մուշ օլան մուհաճէտէթ թաստիգ իյ-լէմիւ տիր:

Պու. կիւն Բէյիսի վիւքէլա Մ. Գրիս-բի իւն Շուա հէյեթի սէֆարէթի մախսուսէսի Բէյիսի Մաղ օնէն, իշպու-մուհաճէտէնամէեէ իլալէ օլմագ իւզ-րէ պիր մուգալէլէնամէ ագտ վէ իմգա իթմիւ տիր:

Սօֆիա, 3 հոկտ. - Սփօպտա զագէթասը պու եաղընլարտա, Պուլ-կարիսթան բրէնստի սապըր Ալէքսան-տըր տը Պաթէնպէրկ իւն խըմմէթին-տէ միւսթախտէմ Մ. Կօլօվին թա-րաֆլարընտան, Պուլկարիսթան վէ Բուսիա նամըյա պիր ըրիսալէ նէլը օլունաճագը հաղըր նտա Կրաթտանին նամ Բուս գագէթասը թարաֆընտան ախրէն նէլը վէ իշաա օլունան ըի-վաեէթ իւզըրինէ, միւսթիլէյ Մ. Կօլօվինին իշպու խապէրի զաթիւն վէ սէրահաթէն թէքիլիպիլէ, նէքէն-տիսին վէ նէ տէ բրէնս Ալէքսան-տըր հիւ պիր վագըթ պէլլէ պիր ըրիսալէ նէլը ֆիքրիտէ պուլուն-մամը օլունգլարընը միւշիւր վէ միւ-թէգամմին օլարագ Վարնատան Բէյի-սի միւտիրան Մ. Սթանպուլիֆա կէնտէրմիւ օլունղու պիր գըթա թէլէկրաֆնամէեէ նէլը վէ իլան իյ-լէմիւ տիր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Տիւնքի ճուճաա կիւնիւ սէլամըրգ-րէսմի ալիսի էրթօղըրու ճամիլիտէ իճրա պուլունմուշ տուր: Իշպու-րէսմի ալիսի միւշահէտէ իթմէր իւզըրէ Մ. Վապէրի վէ Մաճար մէ-պուսանընտան գօնթ Գօլօման Տօ-թալի վէ րէֆիլէրի վէ Իգմիր ըրիսթալար տիրէթօրու Մ. Գա-բօրալ վէ ֆէնէրլէր միւլթէգիւմ վէ տիրէթօրու Միշէլ Բաչա վէ պան-գը Օսմանին Սուրիէ շիւպէսի տի-րէթօրու Միշէլ Սիւֆի Էֆէնտի ի-լէ րէֆիլէրի վէ ալիւրալ Նօվիգօֆ վէ ինկիլթէրա գրալիստըն մա-եէթի գապիլթանընտան իւշ զաթ վէ Ալմանիա, Իթալիա վէ Ալսթրիա սէ-ֆարէթլէրիլէ սալիւր սէֆարէթլա-նէլէրտէն թալսիեէ իւն կէլմիւ օլան գըրգ գատար միւթէպէր սէյեա-լար տալիլէր մախսուսէտէ հաղըր պուլունմուշ տուր:

Մաճարիսթան մէճլիսի մէպու-սանը աղաւընտան օլուպ, կէլէն սէ-նէ Տէրիսատէթէ կէլմիւ օլան գօնթ Գօլօման Տօթալիլէ, օլ գէման մա-պէյնի հիւմանուն միւշիլի Ղազի Օսման Բաչա հաղըրթլէրի թարա-ֆընտան պիր գըթա թասվիլէրի հէտիեէ իտիլմիւ իտի: Պու. քէրէ Բէյլթատա նէլը իտիլմէրտէ օլան պիր մէճմուպը մէվգուլէեէ միւսթիլէյ գօնթ Գօլօման թարաֆընտան միւ-շարիլէյ հաղըրթլէրին թէրճէ-մէի հալը միւշիլիլէրի իւն րէսմիլէրի տէրճ իտիլմիւ օլմաղլէ, տիւնքի կիւն սէլամըրգ րէսմի ալիսի խիթամ պուլ-տուղտան սօնրա, մէղքիւր ըրիսալէ-նին րէսմիլ պիր գըթասը, միւսթի-լէյ գօնթ թարաֆընտան միւշիլի միւշարիլէյ հաղըրթլէրին թագ-տիւմ գըլընմը տուր:

Ճաբօնիա միւթէվէճէհէն Սիւլէյլիտէն հալէքէթինի եաղտը-ղըրգ էրթօղըրու ֆըրգաթիլի Հիւ-մանունունուն սալը կիւնիւ սապահ-լանըն ճիտտէեէ մուվասըլէթ, վէ

ագալամա գատար օրատա գալտըրգ-տուն սօնրա, Կիւնէ ագալամաեէն եօ-լունա տէվամ իլլէտիլի, ֆըրգա-թ իլլի մէղքիւր գօլմաւալըղըն-տան Պահրիեէ նէկարէթի ճէլիլէսի-նէ վարիտ օլան թէլէկրաֆնամէտէն անլալըմը տուր:

Հալմէթլու Ալմանիա իմէրա-թօրու իւն իմէրաթօրիպար հաղա-րաթընը Տէրիսատէթէ սէյեա-հաթլար, Ալմանիա տէվլէթի թա-րաֆընտան րէսմէն ճանիպը հիւքիւ-մէթի Սէնիյեեէ թէպիլղ օլունտու-ղու Մօնիթէօրտէ կէօրիւմիւ տիր:

Սամսունտան Սիվաս թարիլիլէ Տիեարպէրիլէ գատար պիր չըմէն-տըքէր խաթթը ինչասը իթիլեաղը-նըն իսթիլիսալի զըմնտա, հիւքիւ-մէթի Սէնիյեեէ միւրաճաթ իթ-միւ օլան Մ. Գօթար նամ զաթըն խաթթը մէղքիւր ինչասթըն տէ-րիւհտէ իթմէր իւզըրէ ինկիլթ սէր-մանտարընտան միւրէքէպ պիր չիլըթի ինչալիլէ թէքիլ իլլէտիլի իշիտիլմիւ տիր:

Լէվանթ Հէրլատա օգունմուշ տուր:

Բէթի իտարէսի շարթնամէսի մու-ճիպինէ, իտարէյի մէղքիւրէ հի-սապարընը հէր սէնէ հիւքիւմէթի Սէնիյեէ իւն Տիւեուըր ումուսիեէ ի-տարէսի թարաֆընտան մուվագա-թէն թայեին իտիլէն միւթէթ թիլլէր վասըթասըյա թէտգիւ իտիլմէրտէ օլունղու մալիւմ տիր:

Իշմէ պու քէրէ հիւքիւմէթի Սէ-նիյեէ թարաֆընտան, Բէթի իտարէ-սինին կէլէն 1888 սէնէսինտէն իշ-պու 1889 սէնէսինտէ գատար ճէրէ-եան իտէն հիւսապարընը թէտգիւ իթմէր իւզըրէ, Տիւեուըր ումուսիեէ վէ Բէթի միւթէթ իշի թընկըրդտէ եալէր Բաչա հաղըրթլէրիլէ մէմու-րիլի մալիեէտէ Տիւան Էֆէնտի մուվագաթիւն միւթէթ իշ թայեին պուլունտուղլարը կիւլի, Տիւեուըր ումուսիեէ իտարէսի տալիլ քէնտի մէ-մուրլարընտան Մ. Մէրի իւն Մ. Մէր-սէնէսի միւթէթ իշ թայեին իթ-միւ տիր:

Միւշար վէ միւսթիլէյ իւմ միւ-թէթ թիլլէր, իճրա իտէճէքէրի թէտգիւթաթա էսաս իթթիլաղ ի-տիլէճէր օլան մատտէրիլ: Բէթի ի-տարէսի թարաֆընտան քէնտիլէրինէ իրաեէ իտիլմէսին միւթէաղըր ի-շէ պաշլաեաճաղլար տուր:

Լէվանթ Հէրլատա կէօրիւմիւ տուր:

Խաղինէյի ճէլիլէ, Ալտըն վիլա-եէթի ճէլիլէսի աչարը ըուսուսունըն պիր իրգտարըն գաղըլըր կէօթէ-րէրէ, Պանղը Օսմանիտէն (6) պին լիլալ օսմանի իսթիգրալ իլլէմիւ տիր:

Գուտըր շէրիֆ իւն եաֆա պէյ-նիտէքի տէմիր եօրուն ինչասը իշին թարիլիլէ մէղքիւր միւթէհալիտիւ Եուսուֆ Նապօն Էֆէնտի թարաֆըն-տան թէքիլ օլունան հէյեթի սար-րաֆիեէեէ, Տէքօ Է Գօնթ Գուրան պանդաւըն տալիլ տալիլ օլ-տուղու, վէ միւթէհալիտիւ միւսթի-լէյին պու պապտէ թէքիլ իթտի-կի չիլըթէթին նիգամթըր տալիլիլէ-սինի ալլէթի Ալիեէեէ արդ իլլէմէր

իլլէն եաղընտա Տէրիսատէթէ ալ-տէթ իտէճէկի իշիտիլմիւ տիր:

Մըսըրա իրալ օլունան թիւ-թիւնէրտէն ալընան րէֆիլի րէս-միլին քիլօկրամ պաշլընա պիր զրու-շա թէնգիլլին տալիլ հիւքիւմէթի Սէնիյեէ իւն Բէթի իտարէսի պէյնի-տէ ագտ օլունան սուրէթի թէպիլ-եէնին ըուսի հոկտ. իպթիտաւընտա մէվգըր իճրաեէ վագ իտիլէճէկի խա պէր ալընմը տուր:

Տիւն 54 սանտըր Մաուպէր թիւ-ֆէնիլի տահա վիրուտ իտիլ Թօրիւ-նէյի ալիլէեէ թէպիլմագըլընմը տուր:

Էսպաղ խարիճիեէ նազըրը Սա-վա Բաչա հաղըրթլէրիլէ իլլէն իտարէսի պէրու էսիլթիլաղ օլունալար մա-էթ թէնսիլ քաղէթ ալարտա կէօ-րիւմիւ տիր:

Տիւնքի Մօնիթէօր տիւեօրի, Վօ-տիլնտան վարիտ օլան մալիւմաթա նէգարէն Վօտիլնա ճիվարընտա վագը պիր չիլթիլէրտէ սաքին իրի շախա պիր գըր իլլէ անասըն գաղըրպ ըր-լարընա թասալլու իթտիլէրտէ սօ-րա գըրը իեատէ վէ վալիտսինի գաթ իթմիւ տիր:

Սէլանիլ վալիսի Ղալիպ Բաչա հաղ-րէթլէրի միւթէճաղըլարըն թաա-գիւպ վէ տէրտէսթի զըմնտա վօ-տիլնա միգտարը քեաֆի ժանտար-մալար սէվգ իլլէմիւ տիր:

Էվլէլէր կիւն Գատըրէօյիտէ վուգուլին եաղտըրըրգ հարիւ, թահգըրաթ խալիլէն նէգարէն Մէսին սօգաղընտա վուլու պու-լուպ, եալընը սիկուրթալը քեալիլ պիր խանէ միւթէրէրգ օլունտուր:

Գաթթալ գաղաւըր տալիլինտէ վագը Շալիպը չիլթիլիլ վագը-սընա տալիլ թաֆսիլաթը լաղընէի վիրմիւ տիր:

Պու պապտէ Եէհիլ Էմանէթի իւն 2ապթիեէ նէկարէթի թարաֆըն-տան իթթիլաղ պուլունան թէտա-պիր սէրիա իւզըրինէ, ճանիլէրտէ պէշ քիլինին Պուլկուրու ճիլթիլէ-րինտէ տէրտէսթ իտիլիլի, վէ տահա րէֆիլէրի օլմագ զաննըյա, թէ-հարըրեաթ վէ թաադիպաթ տէ-վամ օլունմագտա պուլունտուղու, վէ էլտէ իտիլէն գաթ իլլէրին, եա-ղընտա Տէրիսատէթէ կէթիլիլէ-ճէքիլի, թահգըրաթ խալիլէտէն անլալըմը տուր:

Էնըեալի մէրգ ումին իւզըրի-լինտէ պուլունան պիր լէվլըր իւն պիր Վիլիլսթէր թիւֆէնկի, ճիվա-նին լէվլըր իւն զէվճէսի մագ-թուլէ գատըրըն թիւֆէնկի օլուն-ղու զան օլունմագտա տուր:

ՄԻԼԹԵՆԷՎԻՑԷ

Ավսթրիա իմէրաթօրունուն քէ-րիլէսի արշիտիլէյն Վալէրի իւն արլի տիւր Թրանսուա Սալվաթօրուն ի-լէճէր մալիտէ իղտիվաճարը իճրա իտիլէճէկի Վիլենա զագէթալարըն-տա կէօրիւմիւ տուր:

Հէրաք վէ Պոսնա մէթրօպօլիտ մօնսէնեօր Սալվաթն տալիլմա Գա-րատաղ մէմալլէրինտէ իգամէթ ի-տիլ, օլատա քանսալվաթ ֆիլըրին թէրլիլէ զարէթ իլլէմէրտէ օլմա-սընտան տօլաեը Ավսթրիա հիւքիւ-մէթի թարաֆընտան մէթրօպօլիտ միւսթիլէյ հէ վէրլէն մաալըն քէ-

ՀԱՅԱՍՏ. ՊՕՐԱԿԱՆԸ

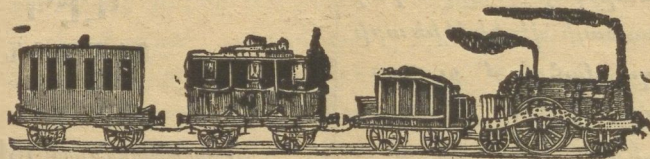
Գրադարան 23 սեպտեմբեր.

ԱՌՁԵԼԻՐԻՆ ՅԵՆԱԹՐ	
Օսմ. վրասը 100 ղուռ շառն	7. Բր
Պէնայ վճիռի տեղի ֆարսը	108 02
Մէթ ալիք	100 00
Գէշիք	103 30
Ալիւլը	104 30
Գադը	0 00
Գայմէ	006 00
Ինկիլիք լիւրսը	110 12
Ճրանքը ալիք ուն	87 32
Բոլ	90 15
Գրէմիք ալիք ուն	51 40
Գարպոնէ Գայմէսի	8 78
Իսթիլիքը տալիք	00 00
Սապահ Գ. Ե.	45 05
Էյլէն Գ. Ե.	45 05

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՆԱԶ ՎԵ ՄԵՍՈՒԼՈՒ ՀԱԶԵԹԱ
Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ
ՊԵՂՈՂԱԻ ԹԱԳՎԱԻՄ ՏՐԱՄԵԼԻ Ն. 65ԿԵ ՎԿԱԲ

3. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթ պամպրդտա, էսինէ, յի միւխթէլիֆէ իլէ, եանի էրմէ-
նիճէ, Թիւրքճէ, Պրանսրդճա վէ Ռումա դաղէթա, քիթապ, բիսա-
լէ, տիւերւնի վէ ճէնաղէ պիլէթլէրի, գարթ տը վիզլիթ, հէր նէպ
իւանթթ Քեաղղտարը վէ սայիրի դանէթ թէմիլ, վէ միւշլէրիլէրի
խօշնուտ իտէճէթ սուրէթտն միւլթէտիլ վէ էմանլիլէ նիսպէթլէ էհ-
վէն ֆիւհաթլէ թապ օլունմադտա օլտուդու, վէ Թաշարալարտան միզ-
քիւր իւսանլարտա մաթ պամպրդա տօրլուտան տօրլու էախտտ պիլ-
լաարթա վուզու պուլաճադ. սիւաարըլաթն ալ պիլր միւտտէթ գար-
ֆընտա վէ քէզալլէք էհվէնլիյէթլէ իճրա իախլիպ մահլէլէրին թէս-
լիմ իախլէճէլի, վէ պու եօլտա սիւաարըլաթ իչին, բուխաթթր ըն-
միւքէտի իսթիհսալ իսթիմէս լաղրմ էհլէնլէրին իսթիհսալ բուխաթթ
խուսուսընն տախի թաթ պամպրդ թապաֆընտան տէրէօհտտ օլունս-
ճաղը, մալիւսի ամմէ պուլլուրմադ իւլլէ, խասսէթ էն իւան օլունուր,



Տերաւատեք իդէ Բիշիշք—Զքրտէն արարնոս եօրնը քարիքսար, 1889 Հոկտեմբեր 3 տէն իրիպարէ

ՏԷՐՄԱԱՏԷԹ

ቅጥረው የሚገኝ ሲሆን ለጥቅምታችን ለጥቅምታችን ለጥቅምታችን

[illegible]

ԻԶԻԻՔ-ՉԷՔՄԷՃԷ

ՏԵՐՄԱԱՏԵԹ

[illegible][illegible]

HAMBURG MUNICH UNITED
ՀԱՄԲՈՒՐԿ ՎԷ ՄԻՒՆԻԿ

ՄԻՐԼԵՍԻՏ

ԵԱՆԿԸ ԳԱՐՇԸ ՄԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՂԱՐԸ

Սերմանե	Ֆրանգ	8, 000, 000
Ինքիսար ազգեսի 1888 ցունխտ զատար . . .	»	4, 817, 262
Սենէկի իրատ » » » . . .	»	10, 069, 700

Մէջբերւի գումարանեալար տէքօղիթօլար վէ խանէլէր վէ անլէր իշինտէ պօլուկնան մալլէր վէ մօպիլեալարը զաեէթ էճվէնիեէթ վէ սուհուկէթլէ, թէէմինաթը գափիեէ թաճլթընտա օլարագ սիկուրթա իտէրլէր:

Իսթուհւոյ՝ աւելի՛ս քիչ

ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ. — Իսթ աշկու, Պահճէ-դաբու, Եօրկիատիա խան:

ՖԻԱՆԳՓՕՐԹՈՒԱԶ

ՏԷՆԻՉ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

Սեբակետ Էրանգ 6,250.000

Ինքիեաք ազգէսի ճրանգ 1,270,300

Մէջքըւր դռմբանիա տէնիզ գաղալարընա գարշը վաբօրլարտա վի-
կէմլիէրտէ եիւքլէնիլէն մալլէրլ, վէ քէզալիք բօւթա իւարէլէրինէ թէս
լիմ՝ օլունան միւճէվէնթաթ վէ եախստ պանգնթիթ էվրագը զաեեթ էնվէնիլ-
եէթ վէ սուհուլէթլէ սիկուրթա իտէր:

Պու ճիհէթլէ մէպալիղի քիւլլիեհէի սկոյւրթա իտէպիլմէ իշին իշպէ։
Գումբանիա Էվթօթատա 13 թանէ պիւեիւք սիկոյւրթա Գումբանիալարըյլա
պիլլէյմիշտիւր, Պուշլարըն թէքմիւսէրմանե վէ իհթիալթ ագչէսի 100,000.000
ֆրանգը կէչէր։

Թ. Կրսիշ Թ. Իռքքիւս աւեկնթ Կսր

ՄԱԼԻԻՄԱԹ. — Շիրքէթլէրիմիլին Տէրիսաատէթ պանքէրլէրի պուլունան Ներսէսեան Բէտէր վէ Մախտումու էֆէնտիլէր՝ հիսապը կէօրիււլիւլ վէ ժիւտիրիեէթի ումուլիեէ թարաֆընտան թաստիլ. օլունմուլ հէր կիւնա զարար ու զիեանը թազմինէ թէմալիլէ թալիմաթ ախլ իլլէմիլէր տիր: